

# 30 LUDWIG MINDIG KORTÁRS / ALWAYS CONTEMPORARY



# 2019

A Ludwig Múzeum 2019-ben ünnepli budapesti megalapításának 30. évfordulóját. A Peter és Irene Ludwig kezdeményezésére 1989-ben létrehozott közgyűjtemény, egyébként az első az egykori vasfüggönyön túl, Magyarország első kortárs múzeuma volt. Az eltelt három évtizedben több száz kiállításra és ezernél is több programra került itt sor, célunk azonban a kezdetek óta változatlan: a kortárs művészetet igyekszünk közelebb vinni és érhetőbbé tenni a látogatók számára, mindezt izgalmas és újszerű módon. A kerek születésnap alkalmából egy nyolchetes eseménysorozat, a LUDWIG 30 keretében pop-up kiállításokat, filmvetítéseket, előadásokat, sőt különleges koncerteket és exkluzív programokat is szervezünk.

The Ludwig Museum Budapest celebrates its 30th anniversary in 2019. The public collection established in 1989 at the initiative of Peter and Irene Ludwig was the first contemporary art museum in Hungary, and beyond the former Iron Curtain. Over the past three decades, there have been hundreds of exhibitions and thousands of programs, but our aim has been unchanged since the beginning: we try to bring contemporary art closer to visitors and elucidate it in an exciting and novel way. On this round birthday, an eight-week event series, LUDWIG 30, will feature pop-up exhibitions, film screenings, presentations, even special concerts and exclusive programmes.



## MÚZEUMI ÉVES BÉRLET

Az éves kártya a múzeum minden kiállítására és szakmai programjára érvényes a megvásárlás napjától egy éven át.  
Teljes árú bérlet: 8 000 Ft  
Kedvezményes bérlet (az 50%-os kedvezményre jogosultak részére)\*: 4 000 Ft  
Családi bérlet (2 felnőtt és legfeljebb 4 hat és tizenhét év közötti gyermek részére): 12 000 Ft

## SEASON TICKET

The Season Ticket is valid for 365 days beginning with the day of purchase, for all exhibitions and events at the Ludwig Museum.  
Adult season ticket: HUF 8 000  
Concession season ticket\*: HUF 4 000  
Family season ticket: HUF 12 000 (for 2 adults and max. 4 children between six and eighteen years)

## A MÚZEUM / THE MUSEUM

A Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum az egyetlen magyar közgyűjtemény, amely a nemzetközi és a hazai alkotókat közös platformon mutatja be. Tevékenységével arra törekszik, hogy a kortárs művészetet közelebb vigye és érhetőbbé tegye a látogatók számára, mindezt izgalmas és új módon. A múzeum nem csupán Magyarország első számú kortárs művészeti múzeuma, de értékközvetítő, az újdonságokra nyitott fontos találkozási hely.

The Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art is the only Hungarian public collection that presents international and Hungarian artists on a common platform. With its activity, it strives to bring contemporary art closer to visitors and elucidate it in an exciting and new way. The Museum is not only the number one contemporary art museum in Hungary, but also an important meeting point for values and novelties.

## A GYŰJTEMÉNY THE COLLECTION

A múzeum jelentős nemzetközi és magyar képzőművészeti gyűjteményét Peter és Irene Ludwig adományozta meg 1989-ben. A gyűjtemény különlegességét közép-kelet-európai karaktere adja: a magyar, szlovák, cseh, lengyel, román, ex-jugoszláv művészek munkáin keresztül hangsúlyosan jelenik meg egy sajátos történelmi, kulturális kontextussal rendelkező térség művészete.

The Museum's significant international and Hungarian collection was founded in 1989 by Peter and Irene Ludwig's donations. The specialty of the collection lies in its Central and Eastern European character: through the works of Hungarian, Slovak, Czech, Polish, Romanian and former Yugoslav artists, the art of a region with a particular historical and cultural context is emphasized.

## LUDWIG 30 – NYITOTT MÚZEUM LUDWIG 30 – OPEN MUSEUM

### 2019. 02. 05. – 03. 31.

– váltakozó tematikájú kiállítások a múzeum gyűjteményéből 8 héten át  
– múzeumpedagógiai terek, alkotóstudiók: Minden, ami kortárs  
– előadások, filmvetítések, szabad egyetem sorozat: a kortárs művészet múltja, jelene és jövője  
– társművészeti programok, koncertek, lounge hangulat

### 05. 02. – 31. 03. 2019

– A series of thematic exhibitions from the museum's collection for 8 weeks  
– Museum educational sites, creative studios: Everything that is Contemporary  
– Lectures, film screenings, a free courses series: the past, present and future of contemporary art  
– Related arts programs, concerts, lounge atmosphere

## KIÁLLÍTÁSI PROGRAM EXHIBITIONS

**Westkunst – Ostkunst. Válogatás a gyűjteményből** 2019. december 31.  
Az új állandó kiállítás arra tesz kísérletet, hogy a súlypontokat ne csak stílus szerinti vagy kronológiai rendezésben mutassa be, hanem a keleti és nyugati művészeti-kulturális párhuzamait, a jellegzetességeket, azonosságokat, illetve különbözőségeket is vizsgálja. A nagyszabású válogatásban láthatóak lesznek a közönség által kedvelt és sokat keresett alkotások és a múzeum legújabb szerzeményei egyaránt.

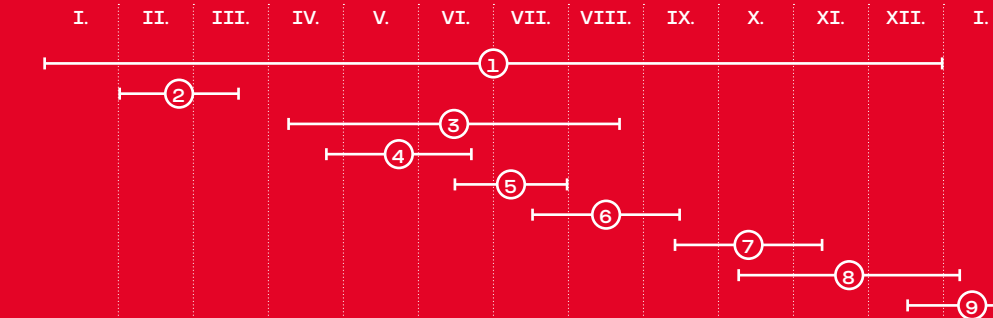
**Westkunst – Ostkunst. A Selection from the Collection** 31 December 2019  
The new permanent exhibition attempts to present the emphatic points not only in chronological order or along stylistic features, but to examine the characteristics, consonances, differences as well as the artistic-cultural parallels between Western and Eastern art. Popular and favourite pieces will again be put on display together with the latest acquisitions of the museum in this large-scale selection.

**Iparterv 50+ kiállítás és konferencia** Február 1. – március 24.  
Ötven éve került megrendezésre a magyarországi művészeti színtér kánonformáló eseménysorozata, az Iparterv I. (1968) és Iparterv II. (1969) kiállítás. A mindössze néhány napig látható csoportos tárlatok alapjaiban változtatták meg a magyar művészettörténetet és mindazt, amit a kortárs képzőművészetről gondolunk. Az évforduló kapcsán megrendezésre kerülő csoportos kiállításán az egykori ipartervek legújabb, illetve legutóbbi munkái kerülnek bemutatásra.

**Iparterv 50+ Exhibition and Conference** 1 February – 24 March  
It was fifty years ago that the exhibitions Iparterv I (1968) and Iparterv II (1969), which led to a paradigm shift in the Hungarian art scene, were held. These group exhibitions that were on view only for a few days have fundamentally changed Hungarian art history and everything we think about contemporary art. On the occasion of the anniversary, the group exhibition will show the latest and most recent works of the former members of the group.

**Bauhaus 100 – Program a jövőnek** Április 6. – augusztus 25.  
Éppen száz esztendeje, 1919-ben nyílt meg a weimari Bauhaus Walter Gropius vezetésével. A modern művészet történetének legmeghatározóbb forrása és mérföldköve, képzőművészeti műhely és iskola. Esemény és gyakorlata számos későbbi művészeti irányzatot és szemléletet inspirált, eredeti programja pedig ennél is többet kínált: az élet átfogó esztétikai reformját a hétköznapi világától a művészetekig. A válogatás egyfajta kísérlet a visszatekintésre, ennek az egyedülálló modernista utópiának az újraolvasására és kortárs nézőpontból történő felidézésére.

**Bauhaus 100 – A Programme for the Future** 6 April – 25 August  
Just a hundred years ago, in 1919, Walter Gropius founded the Weimar Bauhaus, the most important source and milestone of contemporary art, an art workshop and school. Its theory and practice inspired a number of subsequent art movements and approaches, and its original program offered even more: the aesthetic reform of life from everyday life to art. This selection is a kind of attempt to look back: rethink and recall this unique modernist utopia from a contemporary perspective.



1	Westkunst – Ostkunst. Válogatás a gyűjteményből Westkunst – Ostkunst. A Selection from the Collection	2019. december 31. 31 December 2019
2	Iparterv 50+ kiállítás és konferencia Iparterv 50+ Exhibition and Conference	Február 1. – március 24. 1 February – 24 March
3	Bauhaus 100 – Program a jövőnek Bauhaus 100 – A Programme for the Future	Április 6. – augusztus 25. 6 April – 25 August
4	SZONDA 1 – Konceptuális és posztkonceptuális pozíciók a szlovák művészetben SONDA 1 – Conceptual and Post-Conceptual Positions in Slovak Art	Április 19. – június 23. 19 April – 23 June
5	Leopold Bloom Képzőművészeti Díj jelöltjeinek és díjazottjainak kiállítása Exhibition of the Leopold Bloom Art Award nominees and prize winners	Június 18. – július 28. 18 June – 28 July
6	Király Tamás divattervező életmű-kiállítása Fashion designer Tamás Király's oeuvre exhibition	Július 12. – szeptember 15. 12 July – 15 September
7	Bosch+Bosch és a vajdasági neoavantgárd mozgalom Bosch+Bosch and the Voivodina Neo-Avantgarde Movement	Szeptember 13. – november 17. 13 September – 17 November
8	Pattern and Decoration Pattern and Decoration	Október 5. – 2020. január 5. 5 October – 5 January 2020
9	Esterházy Művészeti Díj díjátadó és kiállítás Esterházy Art Award Ceremony and Exhibition	December 13. – 2020. február 2. 13 December – 2 February 2020

A programváltozás jogát fenntartjuk! / All programs are subject to change.

## LUDWIG – KORTÁRS MÚZEUM MŰVÉSZETI MÚZEUM

Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum / Művészetek Palotája, 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.  
info@ludwigmuseum.hu / www.ludwigmuseum.hu / Tel: (+36 1) 555 3444

### A LUDWIG MÚZEUM NYITVA TARTÁSA

Állandó kiállítás: kedd–vasárnap: 10.00 – 18.00 h / Időszak kiállítások: kedd–vasárnap: 10.00 – 20.00 h  
Hétfőn a múzeum zárva tart.

A Ludwig Múzeum a Művészetek Palotája programjaira érvényes belépőjeggel egy tetszőleges alkalommal – az előadás napjaitól – ingyenesen látogatható!

### OPENING HOURS AT THE LUDWIG MUSEUM

Permanent exhibition: Tuesday–Sunday: 10 a.m. – 6 p.m. / Temporary exhibitions: Tuesday–Sunday: 10 a.m. – 8 p.m.  
Closed on Mondays.

The exhibition can be visited free of charge with valid tickets to the Palace of Arts.



## **SZONDA 1 – Konceptuális és posztkonceptuális pozíciók a szlovák művészetben**

**Április 19. – június 23.**

A SZONDA 1 című kiállítás a kortárs szlovák művészet egyik legmarkánsabb irányzatát mutatja be az utóbbi ötven év legjelentősebb, a nemzetközi szcéna élvonalába tartozó alkotók munkáin keresztül. A kiállítás magvát a hatvanas-hetvenes évek alternatív szcénájának konceptuális alkotói pozíciói képezik (Július Koller, Rudolf Sikora, Stano Filko, Peter Bartoš, Dezider Tóth) szoros összefüggésben a 90-es évek posztkonceptuális törekvéseivel (Roman Ondák, Boris Ondreička, Denisa Lehocka, Péter Rónai), valamint a legújabb tendenciák képviselőivel (Petra Feriancová, Jaro Varga, Aneta Mona Chisa & Lucia Tkáčová).

## **SONDA 1 – Conceptual and Post-Conceptual Positions in Slovak Art**

**19 April – 23 June**

The exhibition *SONDA 1* will introduce one of the crucial tendencies present in contemporary Slovak art through the works of the most outstanding artists of the past fifty years. The exhibition will focus on the conceptual artistic positions of the alternative unofficial art scene in the sixties and seventies (Július Koller, Rudolf Sikora, Stano Filko, Peter Bartoš, Dezider Tóth), closely related to the post-conceptual art of the nineties (Roman Ondák, Boris Ondreička, Denisa Lehocka, Péter Rónai) as far as to the legal artistic platform after 1989 (Petra Feriancová, Jaro Varga, Aneta Mona Chisa & Lucia Tkáčová).

## **Leopold Bloom Képzőművészeti Díj jelöltjeinek és díjazottjainak kiállítása**

**Június 18. – július 28.**

A Leopold Bloom Képzőművészeti Díj célja, hogy támogassa a kortárs képzőművészeket, erősítse jelenlétüket a nemzetközi kortárs művészeti világban. A díj hazai alkotók és rangos külföldi kiállítóhelyek együttműködéséhez, művészek nemzetközi bemutatkozásához, karrierépítéséhez, a kortárs magyar szcéna nemzetközi művészeti életbe történő még intenzívebb bekapcsolódásához kíván hozzájárulni.

## **Exhibition of the Leopold Bloom Art Award nominees and prize winners**

**18 June – 28 July**

The Leopold Bloom Art Award is designed to support contemporary artists, enhance their presence in the international contemporary art world. The award intends to contribute to the cooperation of Hungarian artists and prestigious foreign exhibition spaces, to the international presentation and career building of artists, and to the more intensive involvement of contemporary Hungarian scenes in international art.

## **Király Tamás divattervező életmű-kiállítása**

**Július 12. – szeptember 15.**

Egy olyan művész első, nagyszabású, retrospektív jellegű bemutatója Magyarországon, akinek tevékenysége ellenáll a hagyományos műfaji, illetve irányzatok szerinti besorolásnak. Király felfogásában az öltözködés határterület, a divat, a film, a színház, a performance és a képzőművészet közös találkozási pontja. Ruhái egyszerre jelmezek, mobil szobrok, futurisztikus transzformációk, egy a saját korát mindig megelőző művész jövőbe látó kreációi.

## **Fashion designer Tamás Király's oeuvre exhibition**

**12 July – 15 September**

It is the first large-scale, retrospective presentation of an artist in Hungary whose activity resists classification into traditional genres and trends. In Király's perception, clothing is a common point of contact between the boundaries of fashion, film, theatre, performance, and art. His clothes are at once costumes, mobile sculptures, futuristic transformations, future-looking creations of an artist ahead of his own age.



## **Bosch+Bosch és a vajdasági neoavantgárd mozgalom**

**Szeptember 13. – november 17.**

A Bosch+Bosch Csoportot 1969. augusztus 27-én alapította néhány szabadkai fiatal alkotó. A kollektíva időrendileg a második ilyen szerveződés volt az egykori Jugoszláviában. A csoport a nagyobb kulturális és művészeti központokon kívül, az országnak ama peremvidékén jött létre, amelyben kimutatható volt a két világháború közötti magyar aktivizmus hatása (Kassák Lajos, Barta Sándor). A csoport tagjainak nagy része magyar származású volt, de a délszláv anyanyelvű tagok is jól beszélték a magyar nyelvet (Slavko Matković, Ante Vukov).

## **Bosch+Bosch and the Voivodina Neo-Avantgarde Movement**

**13 September – 17 November**

The Bosch+Bosch Group was founded on August 27, 1969 by young artists from Subotica. The collective was the second such group in the former Yugoslavia. The group was established outside the larger cultural and artistic centres, on the outskirts of the country that had been influenced by Hungarian activism between the two world wars (Lajos Kassák, Sándor Barta). Most of the members of the group were of Hungarian origin, but South Slavic members also spoke Hungarian language well (Slavko Matković, Ante Vukov).

## **Pattern and Decoration**

**Október 5. – 2020. január 5.**

A *Mintázat és dekoráció* mozgalom az 1970-es években alakult ki az Egyesült Államokban. Követői radikálisan megkülönböztették magukat az uralkodó művészeti irányzatoktól, például a minimalista vagy a konceptuális művészettől. Nemcsak a hagyományos művészeti fogalmakat kérdőjelezték meg, hanem tágabb politikai, társadalmi kérdésekkel is foglalkoztak. A művek a képzőművészeti és a szín érzékiségét, valamint az élet feltétlen szeretetét ünneplik.

## **Pattern and Decoration**

**5 October – 5 January 2020**

The movement *Pattern and Decoration* was developed in the USA in the 1970s. Followers of the movement radically distinguished themselves from the predominant Minimal Art and Concept Art at that time. They questioned not only traditional notions of art, but also addressed broader political and social issues. Their works celebrate sensuality, fantasy and colour, as well as an immediate lust for life.

## **Esterházy Művészeti Díj díjátadó és kiállítás**

**December 13. – 2020. február 2.**

A 2009-ben alapított Esterházy Művészeti Díj célja a fiatal, tehetséges magyar művészek felkarolása és a nemzetközi párbeszéd támogatása. Az egyenként 5000 euróval jutalmazott díjat kétévente, minimum kettő és maximum három 45 év alatti magyar festőművésznek ítéli oda a független szakmai zsűri. A grémium által kiválasztott műalkotásokból rendezett kiállítás és díjátadó.

## **Esterházy Art Award Ceremony and Exhibition**

**13 December – 2 February 2020**

The Esterházy Art Award, founded in 2009, is aimed at empowering young talented Hungarian artists and supporting international dialogue. The prize of € 5000 per person is awarded by an independent jury every two years, at least two and a maximum of three Hungarian painters under 45 years. An exhibition and awards ceremony organized from the selected artworks.

## **KÜLFÖLDÖN / Velence, Giardini**

**58. Velencei Képzőművészeti Biennále, Magyar Pavilon**

**Waliczky Tamás: Képzelt kamerák**

**2019. május 11 – november 24.**

## **ABROAD / Venezia, Giardini**

**Hungarian Pavilion at Biennale Arte 2019**

**Tamás Waliczky: Imaginary Cameras**

**11 May – 24 November 2019**



## **ART & WINE LOVER'S CLUB**

**Kortárs művészet, exkluzív tárlatvezetések**

**– kiváló borok kíséretében**

Az öt éves program célja, hogy a Magyarországon is egyre nagyobb tömegeket vonzó és nemzetközi sikereket is elérő magyar borkultúrát, valamint az éppen zajló gasztrorradalom újdonságait, feltörekvő tehetségeit bemutassa, amihez a kiállítások vagy a gyűjtemény egy-egy darabja nyújt inspirációt.

## **BARÁTI KÖR**

A Múzeum Baráti Köre 2004-ben alakult azzal a céllal, hogy közösséget teremtsen a Ludwig Múzeumot szerető és a törekvéseinkkel egyetértő barátok, kortárs művészek, valamint kortárs művészetet kedvelők, szimpatizánsok nagy táborának. Csatlakozzon a múzeum Baráti Köréhez, mely számos kedvezményt biztosít tagjai részére!  
Kapcsolat: friends@ludwigmuseum.hu

## **MÚZEUM SHOP**

A megújult Múzeum Shopban a saját kiadású kiadványok mellett a korábbi tárlatok katalógusai, művészeti albumok, monográfiák és képzőművészeti témájú magazinok kaphatók, emellett képeslapok, valamint hazai dizájnerek tervezte ajándéktárgyak is elérhetők. A Múzeum Shop az 1. emeleti kiállítóteremben található. Nyitva tartás Szerda–vasárnap: 12.00. – 18.00. h Hétfő–kedd zárva.

## **ART & WINE LOVER'S CLUB**

**Contemporary art, exclusive guided tour**

**– accompanied by choice wines**

The Ludwig Museum's initiative aims to introduce the internationally more and more successful Hungarian wine culture, as well as the novelties and aspiring talents of the recent gastro revolution – while the programmes are clearly inspired by our exhibitions or pieces of the museum's collection and shows.

## **FRIENDS OF THE LUDWIG MUSEUM**

In 2004, the Ludwig Museum established the *Friends of the Ludwig Museum* with the aim to create a society for those who love the Ludwig Museum: for artists and art lovers and for all of those who enjoy the atmosphere of contemporary culture and support our goals. The goal of the society is to create a vivid contemporary cultural centre around the Ludwig Museum. Join the *Friends of the Ludwig Museum* and enjoy membership benefits.  
Contact: friends@ludwigmuseum.hu

## **MUSEUM SHOP**

Recently rejuvenated, the new shop offers the Ludwig Museum's own publications about its collection and temporary exhibitions, as well as catalogues of previous exhibitions, art albums, monographs and art magazines. In addition to the books, prints and postcards, the shop also features various souvenirs by Hungarian designers. The Museum Shop is located in the 1st floor exhibition space.  
Opening hours: Wednesday–Sunday: 12 p.m. – 6 p.m. Monday–Tuesday: closed

# A KIÁLLÍTÁSOKON TUL MI TALÁLHATÓ MÉG A MUZEUMBAN? WHAT ELSE CAN YOU FIND IN THE MUSEUM?

## **KÖNYVTÁR**

A Ludwig Múzeum 2. emeleti könyvtárában a kiállításokhoz kapcsolódó kiadványok olvashatók. A könyvtár fő gyűjtőköre az 1945 utáni magyar és egyetemes művészet, különös tekintettel a kelet-közép-európai régió képzőművészetére. A könyvtár online katalógusa itt található: <https://opac.lumu.hu/search>  
Nyitva: kedd, péntek 10.00. – 17.00. h; szerda, csütörtök 10.00. – 18.00. h; szombat 11.00. – 15.00. h.

## **MÚZEUMPEDAGÓGIAI PROGRAMOK**

Múzeumpedagógia óvodásoknak, iskolásoknak, tanároknak, családi programok, közösségi, szakmai és ismeretterjesztő programok, tárlatvezetések.  
Programjegy: 600 Ft / fő  
Kapcsolat: [muzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu](mailto:muzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu), +36 1 555 3437

## **CSOPORTOS ÉS EGYÉNI TÁRLATVEZETÉSEK**

**10 fő alatti csoportok számára**  
a belépőjegylen felül, magyar nyelven: 6 500 Ft / csoport; idegen nyelven: 7 500 Ft / csoport  
**10 fő feletti csoportok számára**  
a belépőjegylen felül 600 Ft / fő  
Jelentkezés: [tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu](mailto:tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu), +36 1 555 3433

## **LIBRARY**

Catalogues and books related to our exhibitions can be consulted at the public reference-library on the second floor of the Ludwig Museum. The main subject area of the collection is Hungarian and international art after 1945, with special emphasis on the art of the East-Central European region. Up to date information is available on the library's website.  
Opening hours: Tuesday, Friday 10 a.m. – 5 p.m.; Wednesday, Thursday: 10 a.m. – 6 p.m.; Saturday: 11 a.m. – 3 p.m.

## **MUSEUM EDUCATION PROGRAMMES**

Museum education for pre-school and school groups as well as for teachers; family programmes; guided tours, programmes for professionals; community education programmes for everyone. Programme ticket: HUF 600 / person  
Contact: [muzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu](mailto:muzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu), +36 1 555 3437

## **GUIDED TOURS**

**Guided tour for groups of less than 10 people**  
Upon booking in advance and with a purchased exhibition ticket  
HUF 6 500 per group in Hungarian  
HUF 7 500 per group in other languages  
**Guided tour for groups of more than 10 people**  
Upon booking in advance and with a purchased exhibition ticket HUF 600 / person  
Booking and further information: [guidedtour@ludwigmuseum.hu](mailto:guidedtour@ludwigmuseum.hu), +36 1 555 3433